

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato, nella misura del 75% (part-time verticale annuale) di cinque collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di operatori di sostegno da assegnare al Dipartimento sovrintendenza agli studi nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE SVILUPPO
ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato, nella misura del 75% (part-time verticale annuale) di cinque collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di operatori di sostegno da assegnare al Dipartimento sovrintendenza agli studi nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'università.
2. Qualsiasi diploma di laurea è assorbente rispetto al diploma di istruzione secondaria di secondo grado. Quest'ultimo, tuttavia, per essere valutato, deve essere dichiarato in tutte le sue parti tra i titoli che danno luogo a punteggio.

Accertamento linguistico preliminare

I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

L'esame di concorso comprende le seguenti prove:

- a) una prima prova scritta consistente in quesiti a risposta

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, à temps partiel vertical annuel (75 p. 100) de cinq collaborateurs – personnels de soutien (catégorie C – position C2), à affecter au Département de la surintendance des écoles, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

LE DIRECTEUR
DU DÉVELOPPEMENT
ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur titres et épreuves, est ouvert en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée, à temps partiel vertical annuel (75 p. 100) de cinq collaborateurs – personnels de soutien (catégorie C – position C2), à affecter au Département de la surintendance des écoles, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

Conditions requises pour l'admission au concours

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes titulaires d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable pour l'inscription à l'université.
2. La possession d'un titre universitaire suppose la possession dudit diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré. Toutefois, pour être évalué, ce dernier doit être indiqué de manière détaillée au nombre des titres qui donnent droit à des points.

Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves du concours

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite consistant en un question-

aperta (le risposte da fornire potranno essere vincolate da un numero predefinito di righe), vertenti sulle seguenti materie:

- cultura generale con particolare riferimento alle problematiche dell'handicap;
 - legge 5 febbraio 1992, n. 104 «Legge-quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate» e sue applicazioni a livello regionale, con particolare riferimento all'integrazione scolastica e sociale (artt. 3, 12, 13, 15, 16);
- b) *una seconda prova scritta* consistente nell'analisi di un caso di persona con handicap inserita nel contesto scolastico;
- c) *una prova orale* vertente sulle materie oggetto della prima prova scritta, nonché sulle seguenti:
- ordinamento della Regione Autonoma Valle Aosta;
 - norme sull'ordinamento scolastico;
 - legge regionale n. 19/2000 (capo III artt. da 8 a 12);
 - legge n. 144/1999 (art. 68);
 - legge n. 53/2003 (art. 2 e 4);
 - circolare ministeriale 20 luglio 2001, n. 125;
 - DPR n. 323 del 23 luglio 1998 (art. 13);
 - O.M. n. 90 del 21 maggio 2001 (art. 15);
 - legge regionale 18 aprile 2008, n. 14 – Sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità (B.U.R. del 27 maggio 2008, n. 22);
 - codice di comportamento e norme in materia di procedimenti disciplinari dei dipendenti del comparto unico regionale (I° supplemento al n. 24 del B.U.R. del 3 giugno 2003).

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Il diario e il luogo delle prove, stabilite dalla Commissione esaminatrice, sono affissi all'albo notiziario dell'Amministrazione regionale e comunicati ai candidati ammessi non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

naire (un nombre préétabli de lignes peut être fixé pour les réponses) sur :

- la culture générale et notamment les problèmes liés au handicap ;
 - la loi régionale n° 104 du 5 février 1992 (Loi-cadre sur l'assistance, l'intégration sociale et les droits des personnes handicapées) et ses applications à l'échelon régional, eu égard notamment à l'insertion scolaire et sociale des personnes handicapées (articles 3, 12, 13, 15 et 16) ;
- b) *Une deuxième épreuve écrite* consistant dans l'analyse d'un cas de personne handicapée intégrée en milieu scolaire ;
- c) *Un entretien* portant sur les matières de la première épreuve écrite, ainsi que sur les matières suivantes :
- ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - dispositions en matière d'organisation scolaire, à savoir :
 - loi régionale n° 19/2000 (chap. III, articles de 8 à 12) ;
 - loi n° 144/1999 (art. 68) ;
 - loi n° 53/2003 (articles 2 et 4) ;
 - circulaire ministérielle n° 125 du 20 juillet 2001 ;
 - DPR n° 323 du 23 juillet 1998 (art. 13) ;
 - ordonnance ministérielle n° 90 du 21 mai 2001 (art. 15) ;
 - loi régionale n° 14 du 18 avril 2008 portant système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées (publiée au Bulletin officiel de la Région n° 22 du 27 mai 2008) ;
 - code de conduite et dispositions en matière de procédures disciplinaires des personnels du statut unique régional (publiés au Bulletin officiel de la Région n° 24 du 3 juin 2003, 1^{er} supplément).

Les candidats ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, ils doivent utiliser l'autre langue pour une matière de leur choix, lors de l'entretien.

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, sont publiés au tableau d'affichage de l'Administration régionale et communiqués aux candidats au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca della sede dell'Ufficio Concorsi – loc. Grand Chemin, n. 20, SAINT-CHRISTOPHE – e/o pubblicazione sul sito internet della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Conseguono l'ammissione alla seconda prova scritta i candidati che riportano una votazione di almeno 6/10 nella prima prova scritta; per essere ammessi alla prova orale finale i candidati devono riportare una votazione di almeno 6/10 nella seconda prova scritta. La prova orale si intende superata con una votazione di almeno 6/10.

Sede e data delle prove

Sono direttamente comunicate ai candidati tramite raccomandata A.R. almeno quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Scadenza presentazione delle domande

Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente entro le ore 12,00 di giovedì 23 aprile 2009.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda dovrà essere redatta compilando il modulo qui allegato.

Il bando di concorso integrale è pubblicato sul sito Internet della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della Direzione Sviluppo organizzativo – loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00, il lunedì e il giovedì dalle 14,30 alle 16,30 ((0165/27.40.52; 0165/27.40.53; 0165/27.40.54).

Saint-Christophe, 24 marzo 2009.

Il Direttore
RAVAGLI CERONI

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO PERSONALE E
ORGANIZZAZIONE
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-
ZATIVO
UFFICIO CONCORSI
LOC. GRAND CHEMIN, 20
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

[Compilare sempre gli spazi ed in modo chiaro e leggi-

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE) et/ou sur le site Internet de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Sont admis à la deuxième épreuve écrite les candidats ayant obtenu, à la première épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont admis à l'entretien les candidats ayant obtenu, à la deuxième épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Pour réussir l'entretien, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

Délai de dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit le jeudi 23 avril 2009, 12 heures.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les actes de candidature doivent être rédigés sur le formulaire annexé au présent avis.

L'avis de concours intégral est publié sur le site Internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peut être demandé au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h, le lundi et le jeudi également de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. : 01 65 27 40 52 – 01 65 27 40 53 – 01 65 27 40 54).

Fait à Saint-Christophe, le 24 mars 2009.

Le directeur,
Lucia RAVAGLI CERONI

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL
ET DE L'ORGANISATION
DIRECTION DU DÉVELOPPE-
MENT ORGANISATIONNEL
BUREAU DES CONCOURS
20, GRAND-CHEMIN
11020 SAINT-CHRISTOPHE

[Remplir toutes les cases de façon claire et lisible co-

bile barrare sempre una delle possibili opzioni [] ed eventualmente una delle sotto-opzioni ○]

IL SOTTOSCRITTO

COGNOME _____ NOME _____

DATI ANAGRAFICI

DATA DI NASCITA _____ LUOGO DI NASCITA _____ CODICE FISCALE _____
TELEFONI _____
E-MAIL @ _____

RESIDENTE IN

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____

DOMICILIO C/O IL QUALE DEVONO ESSERE INDIRIZZATE LE COMUNICAZIONI se diverso dalla residenza

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____
PRESSO _____

PRESA VISIONE
DEL BANDO DI CONCORSO, CHIEDE

di essere ammesso al concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato, nella misura del 75% (part-time verticale annuale), di cinque collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di operatore di sostegno, da assegnare al Dipartimento sovrintendenza agli studi nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

A TAL FINE DICHIARA

consapevole delle sanzioni previste dall'art. 39, comma 1 della l.r. 6 agosto 2007, n. 19, nonché dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti, di uso di atti falsi e di dichiarazioni mendaci:

a) di essere cittadino: [] italiano [] _____

b) [] di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di _____

[] di non essere iscritto nelle liste elettorali in quanto _____

c) [] di non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo le leggi vigenti, l'accesso ai pubblici impieghi e non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato da precedente impiego presso pubbliche amministrazioni;

cher toujours l'un des choix possibles [] et éventuellement l'une des sous-options ○]

JE SOUSSIGNÉ(E)

NOM _____ PRÉNOM _____

DONNÉES NOMINATIVES

DATE DE NAISSANCE _____ LIEU DE NAISSANCE _____ CODE FISCAL _____
TÉL. _____
@ _____

RÉSIDENCE OFFICIELLE

COMMUNE _____ CODE POSTAL _____
RUE/HAMEAU _____
N° _____

DOMICILE auquel toute communication doit m'être envoyée

COMMUNE _____ CODE POSTAL _____
RUE/HAMEAU _____
N° _____ C/O _____

AYANT PRIS CONNAISSANCE
DE L'AVIS DE SÉLECTION, DEMANDE

à pouvoir participer à la sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, à temps partiel vertical annuel (75 p. 100) de cinq collaborateurs – personnels de soutien (catégorie C – position C2), à affecter au Département de la surintendance des écoles, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

À CET EFFET, JE DÉCLARE,

avert(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et au premier alinéa de l'art. 39 de la LR n° 19 du 6 août 2007 en cas de déclarations mensongères, de faux en écritures et d'usage de faux :

a) Être citoyen(ne) : [] italien/ne [] _____

b) [] Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune de _____

[] Ne pas être inscrit(e) sur les listes électorales pour la raison suivante : _____

c) [] Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant l'accès aux emplois publics, aux termes des lois en vigueur ; ne jamais avoir été destitué(e), ni révoqué(e), ni licencié(e) sans préavis d'un emploi public ;

di aver riportato le seguenti condanne penali:

d) di essere in possesso del seguente titolo di studio richiesto per l'ammissione al concorso:

Diploma conseguito presso la Scuola/Istituto _____
_____ nel Comune di _____
(prov ____) nell'anno scolastico _____, con la valutazione _____

e altresì del titolo di studio immediatamente superiore:

Diploma di laurea _____
_____ conseguito presso l'Università _____
_____ nel Comune di _____
(prov ____) nell'anno accademico _____, con la valutazione _____

e) di non aver avuto cause di risoluzioni di lavoro pubblico o privato;

di aver avuto le seguenti cause di risoluzioni di lavoro pubblico o privato:

dimissioni volontarie termine contratto

f) (solo per i candidati di sesso maschile): di trovarsi, quanto all'obbligo di leva, nella seguente posizione:

milite assolto milite esente non soggetto agli obblighi di leva _____

g) di possedere, al fine dell'attribuzione del punteggio di cui all'art. 9 del bando, i seguenti titoli:

[Al fine della compilazione leggere attentamente l'articolo del bando. Per i servizi prestati e le pubblicazioni è necessario utilizzare la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà allegata al bando di concorso]

h) di possedere, al fine dell'applicazione del diritto di preferenza di cui all'art. 10 del bando, i seguenti titoli: _____

_____;

Avoir subi les condamnations pénales indiquées ci-après : _____

d) Être en possession du titre d'études suivant, requis pour l'admission au concours :

Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré obtenu à l'établissement _____, dans la commune de _____, province _____, à l'issue de l'année scolaire _____, avec l'appréciation _____ ;

et du titre d'études immédiatement supérieur, à savoir :

titre universitaire _____ obtenu à l'Université _____, dans la commune de _____ (province _____) à l'issue de l'année académique _____, avec l'appréciation _____ ;

e) Que les contrats de travail publics ou privés auxquels j'ai été partie n'ont jamais été résiliés ;

Que les causes de résiliation des contrats de travail publics ou privés auxquels j'ai été partie sont les suivantes :

démission volontaire fin du contrat

f) (Uniquement pour les candidats du sexe masculin) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante :

service militaire accompli exempté du service militaire non soumis aux obligations militaires

g) Que les titres me donnant droit à des points sont, en ce qui me concerne, les suivants (voir l'art. 9 de l'avis de concours) :

(Avant de remplir, lire attentivement l'art. 9 de l'avis de concours. Pour les états de service et les publications, il suffit d'utiliser le modèle de déclaration tenant lieu d'acte de notoriété annexé à l'avis de concours)

h) Que les titres de préférence sont, en ce qui me concerne, les suivants : (voir l'art. 10 de l'avis de concours) _____

_____;

i) di voler sostenere le prove d'esame, di cui all'art 7 del bando di concorso, in lingua:

italiana francese

l) di non essere esonerato dall'accertamento linguistico;

di essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico, ai sensi dell'art. 6 del bando di concorso, per la seguente motivazione:

diploma di maturità conseguito in una scuola della Valle d'Aosta a partire dall'anno scolastico 1998/99 e precisamente nell'a.s. _____ presso l'Istituto _____ nel Comune di _____ con la votazione di francese _____ /10;

prova superata nel concorso/selezione _____ (cat. _____ pos. _____) pubblicato sul Bollettino Ufficiale a partire dal 1° giugno 2002, bandito dall'Ente _____ nell'anno _____ e riportando la seguente votazione: _____ /10;

prova superata nella procedura non concorsuale indicata dall'Ente _____ per il profilo di _____ (cat. _____ - pos. _____) in data _____ riportando la seguente votazione: _____ /10;

essere dipendente assunto a tempo indeterminato presso l'Ente _____ a decorrere dal _____ e aver superato la prova di accertamento linguistico presso l'Ente _____ per il profilo di _____ (cat. _____ - pos: _____) nell'anno _____ in occasione del concorso/selezione/procedura non concorsuale _____ riportando la seguente votazione: _____ /10;

portatore di handicap psichico o sensoriale, associato a massicce difficoltà di eloquio, di comunicazione e di comprensione del linguaggio verbale o scritto, (art. 4 della legge 5 febbraio 1992, n. 104).

[eventuale] intendo risostenere la prova

elenco allegati [eventuale]:

atto di notorietà

n. ___ certificati di servizio

n. ___ titoli di studio

i) Entendre utiliser la langue suivante aux épreuves visées à l'art. 7 de l'avis de concours :

italien français

l) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien ;

Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, au sens de l'art. 6 de l'avis de concours, pour les raisons suivantes :

J'ai obtenu le diplôme de maturité en Vallée d'Aoste à l'issue de l'année scolaire 1998/1999 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes, à savoir _____, à l'établissement _____, dans la commune de _____, et l'appréciation relative à la connaissance du français a été de _____ /10 ;

J'ai réussi ladite épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection _____ (catégorie _____, position _____), dont l'avis a été publié au Bulletin officiel de la Région après le 1^{er} juin 2002 _ lancé(e) par _____ en _____, avec l'appréciation de _____ /10 ;

J'ai réussi ladite épreuve préliminaire le _____ dans le cadre d'une procédure de recrutement sans concours pour un poste relevant du profil _____ (catégorie _____, position _____) au sein de _____, avec l'appréciation de _____ /10 ;

Je suis titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au sein de _____ depuis le _____ et j'ai réussi ladite épreuve préliminaire en _____, lors du concours/de la sélection _____ lancé(e) par ladite administration et afférent(e) à un poste de _____, relevant de la catégorie _____, position _____, avec l'appréciation de _____ /10 ;

Je suis victime d'un handicap psychique ou sensoriel associé à de graves troubles de l'élocution, de la communication et de la compréhension du langage verbal ou écrit (art. 4 de la loi n° 104 du 5 février 1992).

(éventuellement) J'entends repasser ladite épreuve.

Liste des pièces-jointes (éventuellement) :

acte de notoriété

_____ état(s) de service

_____ titre(s) d'études

○ _____

Data _____

Firma

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
DI ATTO DI NOTORIETÀ
ai sensi dell'art. 31 della
legge regionale 6 agosto 2007, n. 19

Il/la sottoscritto/a _____

nato/a a _____

il _____ e residente in

via/loc. _____

DICHIARA

ammonito/a sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, in caso di dichiarazione falsa o mendace

N.B.: TALE DICHIARAZIONE SOSTITUISCE A TUTTI GLI EFFETTI IL CERTIFICATO DI SERVIZIO E, AL FINE DELLA VALUTAZIONE, DEVE ESSERE COMPLETA IN TUTTE LE SUE PARTI.

- di aver prestato i seguenti servizi:

negli organici dell'Amministrazione regionale, come risulta dal fascicolo personale in vostro possesso;

N.B.: il servizio prestato in qualità di insegnante e tramite contratti di diritto privato stipulati direttamente con gli Assessorati competenti (impiegato o operaio agricolo, forestale, edile...) va indicato dettagliatamente al punto successivo.

presso i seguenti datori di lavoro, come di seguito specificato (precisare dettagliatamente per ciascun periodo di servizio: il datore di lavoro con l'indirizzo completo, il profilo professionale, la categoria, la posizione, la durata: dal giorno/mese/anno al giorno/mese/anno indicando se a tempo pieno, se a part-time con le ore settimanali, nonché gli eventuali periodi di aspettativa senza retribuzione con la relativa motivazione); per quanto concerne i servizi prestati presso privati il candidato è tenuto anche ad indicare e/o allegare i rispettivi C.C.N.L. _____

○ _____

Fait à _____, le _____

Signature

DÉCLARATION TENANT LIEU
D'ACTE DE NOTORIÉTÉ
au sens de l'art. 31 de la loi
régionale n° 19 du 6 août 2007

Je soussigné(e) _____

né(e) le _____ à _____

résidant à _____

_____, rue/hameau de _____

DÉCLARE

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères

N.B. LA PRÉSENTE DÉCLARATION REMPLACE DE PLEIN DROIT L'ÉTAT DE SERVICE ET DOIT ÊTRE ENTIÈREMENT REMPLIE AUX FINS DE L'ÉVALUATION DES TITRES

- avoir été inséré(e) :

dans les cadres de l'Administration régionale, comme il est indiqué dans le dossier personnel qui est en votre possession.

N.B. : Le service accompli en qualité d'enseignant et sous contrats de droit privé signés directement avec les assessorats compétents (employé ou bien ouvrier agricole, ouvrier forestier ou bien encore ouvrier du bâtiment...) doit être indiqué de façon détaillée au point suivant.

avoir occupé les fonctions mentionnées ci-après (indiquer d'une manière détaillée le nom de l'employeur, l'emploi, la catégorie, la position et les périodes – du au – le type de contrat – plein temps ou temps partiel – ainsi que les éventuels congés sans solde dont l'intéressé(e) a bénéficié et les motifs y afférents ; pour ce qui est des services accomplis auprès de particuliers, il y a lieu de préciser la CCNT y afférente) : _____

- che l__ copi__ fotostatic__ dei seguenti documenti allegati:

è/sono conform__ all'/agli original__ in mio possesso.

Letto, confermato e sottoscritto.

Data _____

Il/La Dichiarante

N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

N. 56

Città di AOSTA.

Estratto del bando per l'espletamento di una selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati nel profilo di coadiutore (categoria B – posizione B2).

Titolo di studio richiesto:

1. Per la partecipazione al concorso è richiesto il diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media).
2. Qualsiasi diploma di qualifica professionale, diploma di maturità o laurea è assorbente rispetto al diploma di istruzione secondaria di primo grado richiesto per l'ammissione al selezione. (Quest'ultimo, tuttavia, per essere valutato, deve essere dichiarato in tutte le sue parti).

Scadenza presentazione delle domande:

- entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando all'Albo Pretorio del Comune di AOSTA e dell'estratto di bando sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma

- que la/les photocopie(s) de la/des pièce(s) figurant en annexe, à savoir :

est/sont conforme(s) à l'original (aux originaux) dont je dispose.

Lu, approuvé et signé.

Fait à _____, le _____

Signature

N.B. : La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposée devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.

N° 56

Ville d'AOSTE.

Extrait de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'opérateurs spécialisés – agents de bureau (catégorie B – position B2).

Titre d'études requis :

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes justifiant d'un diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne).
2. La possession d'un certificat d'aptitude professionnelle, d'un diplôme de maturité ou d'un titre universitaire suppose la possession du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré requis pour l'admission à la sélection. Toutefois, pour être évalué, le titre en cause doit être indiqué de manière détaillée.

Délai de dépôt des candidatures :

- Au plus tard le trentième jour à compter de la date de publication de l'avis de sélection au tableau d'affichage de la Commune d'AOSTE et du présent extrait au

ma Valle d'Aosta cioè entro il 24 aprile 2009.

Prove d'esame:

L'esame di selezione prevede le seguenti prove:

a) *una prova teorico pratica* consistente in:

- predisposizione di un documento mediante l'utilizzo dei programmi applicativi Microsoft Word e Microsoft Excel (per eventuali tabelle di calcolo) installati su sistema operativo Windows;

b) *una prova orale* vertente sulla materia della prova teorico pratica nonché su:

- Nozioni di legislazione regionale in materia di enti locali, con particolare riferimento alla Legge Regionale 54/98 e successive modificazioni ed integrazioni e alla Legge Regionale 4/95 e successive modificazioni ed integrazioni ;
- Conoscenza delle competenze degli uffici del Comune visionabili all'indirizzo http://www.comune.aosta.it/it/comune/gli_uffici/;
- Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando, gli aspiranti potranno rivolgersi Servizio Personale del Comune di AOSTA dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,00 alle ore 15,00 (tel. 0165/300467).

Il Dirigente
MINELLI

COMUNE DI AOSTA
SERVIZIO PERSONALE
PIAZZA CHANOUX, 1
11100 AOSTA

Aosta, _____

Il/La sottoscritt _____, nat_ a _____
_____ il _____ cod. fiscale n. _____ e residente in _____
c.a.p. _____, via _____, n. ____ (tel. n: _____/_____).

(Eventuale) domiciliat_ in _____,
cap _____, via _____, n. ____

CHIEDE

Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit le 24 avril 2009.

Épreuves de la sélection :

La sélection prévoit les épreuves suivantes :

a) *Une épreuve théorico-pratique* consistant en :

- la rédaction d'un document à l'aide des logiciels Microsoft Word et Microsoft Excel (pour les éventuels tableaux de calcul), avec système opérationnel Windows ;

b) *Une épreuve orale* portant sur les matières de l'épreuve théorico-pratique ainsi que sur les matières suivantes :

- notions de législation régionale en matière de collectivités locales, eu égard notamment à la loi régionale n° 54/1998 modifiée et complétée et à la loi régionale n° 4/1995 modifiée et complétée ;
- compétences des bureaux de la Commune (consultables à l'adresse http://comune.aosta.it/it/comune/gli_uffici/) ;
- Statut spécial pour la Région autonome Vallée d'Aoste.

Les intéressés peuvent demander tout renseignement complémentaire et copie de l'avis de sélection intégral au Service du personnel de la Commune d'AOSTE, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 15 h (tél. 01 65 30 04 67).

Le dirigeant,
Loris MINELLI

COMMUNE D'AOSTE
SERVICE DU PERSONNEL
1, PLACE CHANOUX
11100 AOSTE

Aoste, le _____

Je soussigné(e) _____ né(e) le _____
à _____, code fiscal _____, résidant à _____
(code postal _____), rue _____,
n° _____ – tél. _____

(Éventuellement) domicilié(e) à _____
code postal _____, rue _____
n° _____,

DEMANDE

di essere ammessi _ selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato per posti di operatore – nel profilo di coadiutore (categoria B – posizione B2).

A TAL FINE DICHIARA

ammonito/a sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 nonché dagli artt. 38 e 45 della L.R. 18/99, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

- a) di essere cittadino _____ (italiano, o francese, o belga, o spagnolo,...);
- b) di essere iscritt_ nelle liste elettorali del Comune di _____;
- c) di non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo le leggi vigenti, l'accesso ai pubblici impieghi e non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato senza preavviso da precedente impiego presso pubbliche amministrazioni;
- d) di essere in possesso del seguente titolo di studio: Diploma _____ conseguito presso l'Istituto _____, nel Comune di _____, nell'anno scolastico _____, con la valutazione _____, richiesto per l'ammissione alla selezione;
- e) le cause di eventuali risoluzioni di lavoro pubblico o privato sono le seguenti: _____;
- f) (solo per i candidati di sesso maschile) per quanto riguarda gli obblighi militari la sua posizione è la seguente: _____; – possibili risposte: milite assolto, milite esente, in attesa di chiamata, rinviato per motivi di studio....;
- g) i titoli che danno luogo a punteggio (vedi art. 9) sono di seguito elencati: _____ – Per i servizi prestati e le pubblicazioni è necessario utilizzare la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà allegata al presente bando;
- h) i titoli che danno luogo a preferenze (vedi art. 10) sono i seguenti: _____;
- i) di voler sostenere le prove di selezione in lingua: _____ (italiana o francese);
- l) di non essere esonerato dall'accertamento linguistico;
- m) di essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico;

à pouvoir participer à la sélection externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'opérateurs spécialisés – agents de bureau (catégorie B – position B2).

À CET EFFET, JE DÉCLARE :

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et aux articles 38 et 45 de la LR n° 18/1999 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères,

- a) Être citoyen(ne) _____ (italien/ne, français/e, belge, espagnol/e,...);
- b) Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune de _____;
- c) Ne pas avoir subi de condamnation pénale et ne pas avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant l'accès aux emplois publics, aux termes des lois en vigueur; ne jamais avoir été destitué(e), ni révoqué(e), ni licencié(e) sans préavis de mes fonctions dans une administration publique;
- d) Être en possession du titre d'études suivant : diplôme de _____, obtenu auprès de _____, dans la commune de _____, à l'issue de l'année scolaire _____, avec l'appréciation _____, requis pour l'admission à la sélection;
- e) Que les causes de l'éventuelle résiliation de contrats de travail publics ou privés sont les suivantes : _____;
- f) (*Uniquement pour les candidats du sexe masculin*) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante : _____ (*Réponses possibles : service militaire déjà effectué, exempté du service militaire, dans l'attente de l'appel, appel reporté pour raisons d'études, ...*);
- g) Que les titres donnant droit à des points énoncés à l'art. 9 de l'avis de sélection sont, en ce qui me concerne, les suivants : _____; (*Pour ce qui est des services effectués et des publications, il y a lieu d'utiliser la déclaration tenant lieu d'acte de notorietà annexée à l'avis de sélection*);
- h) Que les titres de préférence énoncés à l'art. 10 de l'avis de sélection sont, en ce qui me concerne, les suivants : _____;
- i) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de la sélection : _____ (*italien ou français*);
- l) (*Éventuellement*) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien;
- m) Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français

stico, ai sensi dell'art. 6 del bando di selezione, per la seguente motivazione:

- Titolo di istruzione secondaria di primo grado conseguito in una scuola della Valle d'Aosta a partire dall'anno scolastico 1996/97 e precisamente nell'anno scolastico _____ presso l'Istituto _____ nel Comune di _____;
- diploma di maturità conseguito in una scuola della Valle d'Aosta a partire dall'anno scolastico 1998/99 e precisamente nell'anno scolastico _____ presso l'Istituto _____ nel Comune di _____ con la votazione di francese _____ /10;
- prova superata nel concorso/selezione _____ (cat. ____ pos. ____) pubblicato sul Bollettino Ufficiale a partire dal 1° giugno 2002, bandito dall'Ente _____ nell'anno _____ e riportando la seguente votazione: _____ /10;
- prova superata nella procedura non concorsuale indicata dall'Ente _____ per il profilo di _____ (cat. ____ - pos. ____) in data _____ riportando la seguente votazione: _____ /10;
- essere dipendente assunto a tempo indeterminato presso l'Ente _____ a decorrere dal _____ e aver superato la prova di accertamento linguistico presso l'Ente _____ per il profilo di _____ (cat. ____ - pos. ____) nell'anno _____ in occasione del concorso/selezione/procedura non concorsuale _____ riportando la seguente votazione: _____ /10;
- portatore di handicap psichico o sensoriale, associato a massicce difficoltà di eloquio, di comunicazione e di comprensione del linguaggio verbale o scritto, (art. 4 della legge 5 febbraio 1992, n. 104);

n) (eventuale) intendo risostenere la prova;

o) di autorizzare il Servizio Personale al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente (l. 675/96).

Firma

N. 57

et/ou d'italien, au sens de l'art. 6 de l'avis de sélection, pour les raisons suivantes :

- J'ai obtenu le diplôme de fin d'études secondaire du premier degré en Vallée d'Aoste à l'issue de l'année scolaire 1996/1997 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes, à savoir _____, à l'établissement _____, dans la commune de _____;
- J'ai obtenu le diplôme de maturité en Vallée d'Aoste à l'issue de l'année scolaire 1998/1999 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes, à savoir _____, à l'établissement _____, dans la commune de _____, et l'appréciation relative à la connaissance du français a été de _____ /10 ;
- J'ai réussi ladite épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection _____ (catégorie _____, position _____), dont l'avis a été publié au Bulletin officiel de la Région après le 1^{er} juin 2002 _ lancé(e) par _____ en _____, avec l'appréciation de _____ /10 ;
- J'ai réussi ladite épreuve préliminaire le _____ dans le cadre d'une procédure de recrutement sans concours pour un poste relevant du profil _____ (catégorie _____, position _____) au sein de _____, avec l'appréciation de _____ /10 ;
- Je suis titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au sein de _____ depuis le _____ et j'ai réussi ladite épreuve préliminaire en _____, lors du concours/de la sélection/de la procédure de recrutement sans concours _____ lancé(e) par ladite administration et afférent(e) à un poste de _____, relevant de la catégorie _____, position _____, avec l'appréciation de _____ /10 ;
- Je suis victime d'un handicap psychique ou sensoriel associé à de graves troubles de l'élocution, de la communication et de la compréhension du langage verbal ou écrit (art. 4 de la loi n° 104 du 5 février 1992) ;

n) (éventuellement) Entendre repasser ladite épreuve ;

o) Autoriser le Service du personnel à traiter les données à caractère personnel qui me concernent, au sens de la loi n° 675/1996.

Signature

N° 57

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Approvazione della graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore – tecnico geometra, categoria C, posizione C2, 36 ore settimanali.

È approvata la graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore – tecnico geometra, categoria C, posizione C2, 36 ore settimanali, come di seguito indicata:

1^a SPAGNOLO Stefania Punti 19/30

Il Segretario comunale
LONGIS

N. 58

Comune di INTROD.

Estratto di bando di selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato, di un Istruttore tecnico – geometra – categoria C posizione C2 a 36 ore settimanali.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che il Comune di INTROD bandisce una selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato, per 18 mesi, indicativamente dal 1° luglio 2009, di un Istruttore tecnico – geometra- categoria C posizione C2 a 36 ore settimanali.

La graduatoria sarà valida per anni tre.

Titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di geometra. Le lauree, in architettura e di ingegneria del precedente ordinamento o di classe L4, L7 e L8 assorbono il titolo di studio richiesto;

Prova preliminare: accertamento della lingua francese o italiana consistente in una prova scritta (compilazione di un questionario e redazione di un testo) e in una prova orale (test di comprensione e esposizione orale). L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

PROVE D'ESAME

A) 2 prove scritte o teorico pratiche in materia di:

Ordinamento dei lavori pubblici:

- Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e s.m.i.

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Liste d'aptitude du concours sur épreuves en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur – géomètre (catégorie C, position C2).

Est approuvée la liste d'aptitude indiquée ci-après, établie à l'issue du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur – géomètre (catégorie C, position C2), à affecter à l'aire économique et financière :

1^{re} SPAGNOLO Stefania 19 points sur 30

Le secrétaire communal,
Marina LONGIS

N° 58

Commune de INTROD.

Sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée (36 heures hebdomadaires) d'un instructeur technique – géomètre (catégorie C position C2).

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que l'Administration communale d'INTROD lance une sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée de 18 mois (36 heures hebdomadaires) d'un instructeur technique – géomètre (catégorie C position C2).

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans.

Titres d'études requis : diplôme de géomètre . La possession d'une licence en architecture ou en ingénierie ou de classe L4, L7 et L8 vaut possession dudit diplôme.

Épreuve préliminaire : épreuve préliminaire de français ou d'italien, consistant en une épreuve écrite (réponse à un questionnaire et rédaction d'un texte) et un entretien (épreuve collective de compréhension orale et exposé oral). Les candidats qui n'obtiennent pas une note de 6/10 à l'épreuve écrite et à l'entretien ne sont pas admis aux épreuves de sélection.

A) Deux épreuves écrites ou théorico-pratiques en matière de :

Législation en matière de travaux publics :

- Loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 modifiée et complétée.

- Decreto legislativo 163 del 12.04.2006 «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture» e s.m.i. ;

Edilizia e urbanistica:

- Legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e s.m.i.,
- il Piano regolatore generale comunale e gli strumenti attuativi;

Espropri

- Nozioni in materia di espropri con particolare riferimento alla Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 e s.m.i.;

B) *Prova orale:*

Materie delle prove scritte;

Nozioni sull'ordinamento dei Comuni nella Regione Autonoma Valle d'Aosta: Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e successive modificazioni e integrazioni;

Cenni sulla contabilità e direzione lavori e sulla normativa in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro e nei cantieri;

Codice di comportamento del pubblico dipendente.

Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di partecipazione.

Calendario e luogo delle prove

Le prove d'esame si svolgeranno presso il Comune di INTROD con il seguente calendario:

Mercoledì 27 maggio 2009 : ore 8.30 prova di accertamento della lingua francese con eventuale prosecuzione venerdì 29 maggio 2009:

Lunedì 8 giugno 2009 : ore 8.30 prima prova scritta;

Martedì 9 giugno 2009 : ore 8.30 seconda prova scritta e, a seguire, prova orale.

Scadenza presentazione domande: entro il 4 maggio 2009.

Titoli

La valutazione dei titoli sarà effettuata ai sensi del Regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6.

Il bando di selezione integrale potrà essere ritirato diret-

- D.L. 163 du 12 avril 2006 « Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture » modifié et complété.

Construction et urbanisme :

- Loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée ;
- Plan communal d'aménagement.

Expropriation :

- Loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004

B) *Épreuve orale concernant :*

Matières des épreuves écrites ;

Notions sur l'ordre juridique des Communes de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi Regionale n° 54 dou 07.12.1998 e s.m.i.) ;

Notion en matière de comptabilité, de direction des travaux et de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail et sur les chantiers (D. L. n° 81/2008) ;

Code de comportement du fonctionnaire public .

Au moins un sujet au choix du candidat lors de l'épreuve orale sera traité dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat.

Les épreuves se dérouleront à la Mairie d'INTROD les jours :

Mercredi 27 mai 2009 à 8h 30 : épreuve préliminaire de connaissance linguistique, avec prolongement éventuel le vendredi 29 mai 2009.

Lundi 8 juin 2009 à 8h 30 : première épreuve écrite.

Mardi 9 juin 2009 à 8h 30 : deuxième épreuve écrite et, à suivre, épreuve orale.

Délai de présentation des candidatures : le lundi 4 mai 2009.

Titres

L'évaluation des titres sera effectuée aux termes du Règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996.

Pour obtenir une copie de l'avis de sélection intégral, les

tamente dagli interessati presso gli Uffici Comunali di INTROD (Tel. 0165 900052).

Introd, 18 marzo 2009.

Il Segretario comunale
VAUTHIER

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 59

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 6 collaboratori professionali sanitari – tecnici sanitari di radiologia medica (personale tecnico sanitario), cat. D, approvata con deliberazione del Direttore Generale 2 febbraio 2009, n. 184.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

intéressés peuvent d'adresser aux bureaux de la Commune d'INTROD (tel 0165/900052).

Fait à Introd, le 18 mars 2009.

Le secrétaire communal,
Lucia VAUTHIER

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 59

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée, de 6 collaborateurs professionnels sanitaires – techniciens de radiologie médicale (personnel technique et sanitaire), catégorie D, approuvée par la délibération du directeur général n° 184 du 2 février 2009.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

Posiz. Rang	Cognome Nom	Nome Prénom	Totale/ Total
1°	CERNI	Giuseppe	66,670
2 ^a	GHIRARDI	Lorraine	64,740
3°	ZAGAGLIONI	Fabio	62,600
4 ^a	LUNARDI	Chiara Elena	60,000
5 ^a	BLANC	Chantal	59,900
6°	LODI	Alessio	59,270
7°	VUILLERMOZ	Ivano	59,130
8 ^a	ROSAIRE	Nicole	57,800
9 ^a	MANCHIA	Roberta	56,840
10°	AYMONOD	Daniel René	55,730
11 ^a	CHUC	Manuela	54,530
12°	VILLANOVA	Luca	53,830
13 ^a	D'AMARIO	Patricia	53,200
14°	MARCHESANO	Antonio	51,057
15 ^a	RIGOLLET	Fabiana	49,300

dichiarando nel contempo i primi 6 candidati vincitori del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 60

Collegio Infermieri Professionali, Assistenti Sanitari e Vigilatrici d'Infanzia I.P.A.S.V.I. della Valle d'Aosta.

Estratto di bando di concorso pubblico, per esami, per la nomina ad un posto a tempo parziale (part-time – 50%) di assistente di amministrazione (6^a qualifica funzionale – carriera di concetto) del Collegio Infermieri Professionali, Assistenti Sanitari e Vigilatrici d'Infanzia della Valle d'Aosta.

Si rende noto che il Collegio I.P.A.S.V.I. della Valle d'Aosta ha indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione tempo parziale (part-time – 50%) di un Assistente di Amministrazione (6^a Q.F. – carriera di concetto).

Titolo di studio richiesto: Diploma di Scuola media superiore.

Prova preliminare: conoscenza della lingua francese o italiana consistente in una dettatura ed in una conversazione. Coloro che non risulteranno idonei non saranno ammessi alle prove successive.

PROVE D'ESAME:

- *Due prove scritte* vertenti sulle seguenti materie:
 - Diritto amministrativo;
 - Contabilità generale dello Stato e di ragioneria pubblica e privata;
- *una prova orale* vertente sulle materie indicate al punto precedente, nonché sulle seguenti:
 - Legislazione che regola gli Ordini delle professioni sanitarie e relative Federazioni;
 - Nozioni di diritto civile;
 - Nozioni di scienze delle finanze;
 - Nozioni di informatica.

Scadenza presentazione domande: entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del presente nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica; il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

Les candidats figurant aux six premiers rangs de la liste d'aptitude ci-dessus sont déclarés lauréats du concours en question.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 60

Ordre des infirmiers généraux, des assistants médicaux et des jardinières d'enfants (IPASVI) de la Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, à temps partiel (50 p. 100), d'un assistant administratif (6^e grade – filière administrative), au sein de l'Ordre des infirmiers généraux, des assistants médicaux et des jardinières d'enfants de la Vallée d'Aoste.

Avis est donné du fait que l'Ordre des infirmiers généraux, des assistants médicaux et des jardinières d'enfants (IPASVI) de la Vallée d'Aoste lance un concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, à temps partiel (50 p. 100), d'un assistant administratif (6^e grade – filière administrative).

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Épreuve préliminaire : épreuve préliminaire de français ou d'italien consistant en une dictée et en un entretien. Les candidats qui ne réussissent pas ladite épreuve ne sont pas admis aux épreuves suivantes.

ÉPREUVES DU CONCOURS

- *Deux épreuves écrites* portant sur les matières suivantes :
 - droit administratif ;
 - comptabilité générale de l'État, ainsi que comptabilité publique et privée ;
- *Une épreuve orale* portant sur les matières indiquées au point précédent, ainsi que sur les matières suivantes :
 - législation régissant les ordres des professions sanitaires et les fédérations y afférentes ;
 - notions de droit civil ;
 - notions de science des finances ;
 - notions d'informatique.

Délai de présentation des actes de candidature : au plus tard le trentième jour qui suit la date de publication du présent extrait au journal officiel de la République italienne ; ledit délai est prorogé au premier jour ouvrable suivant.

Il bando di selezione integrale può essere scaricato, direttamente dagli interessati, dal sito del Collegio IPASVI : www.ipasviaosta.it

Aosta, 18 febbraio 2009.

Il Presidente
GAZZOLA

N. 61 A pagamento.

ANNUNZI LEGALI

Comunità Montana Monte Cervino.

Avviso esito di gara a procedura aperta.

Stazione appaltante: Comunità Montana Monte Cervino via Martiri della Libertà n. 3 – 11024 CHÂTILLON – Tel. 0166569729, fax 0166569777.

Descrizione: gestione dei centri di vacanza per minori dai 3 ai 12 anni

Durata contratto: dal 6 luglio 2009 al 28 agosto 2009.

Ditta aggiudicataria ed indirizzo: Società Ansed S.n.c. – Centro Commerciale – Loc. Grande Charrière, 64 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO).

Data di aggiudicazione definitiva dell'appalto: 12 marzo 2009.

Valore dell'offerta: € 95.996,40 IVA esclusa.

Il Dirigente
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 62 A pagamento.

Les intéressés peuvent télécharger l'avis de concours intégral sur le site www.ipasviaosta.it.

Fait à Aoste, le 18 février 2009.

Le président,
Monica GAZZOLA

N° 61 Payant.

ANNONCES LÉGALES

Communauté de montagne Mont Cervin.

Résultat d'un appel d'offres ouvert.

Collectivité passant le marché : Communauté de montagne Mont Cervin – 3, rue des Martyrs de la Liberté – 11024 CHÂTILLON – Tél. 0166569729, fax 0166569777.

Description : gestion des centres aérés pour les enfants de 3 à 12 ans.

Durée du contrat : du 6 juillet 2009 au 28 août 2009.

Nom et adresse de l'adjudicataire : Ansed snc – Centre Commercial – 64, Grande Charrière – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (Vallée d'Aoste).

Date de l'adjudication du marché : le 12 mars 2009.

Valeur de l'offre : 95 996,40 €. IVA exclue.

Le dirigeant,
Ernesto DEMARIE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 62 Payant.
